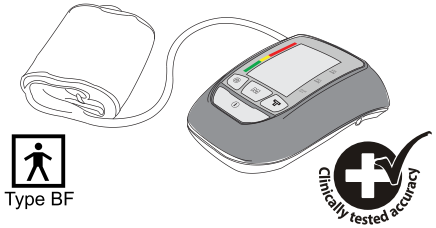
THOMSON

Tensiomètre Electronique à bras

Ajustement automatique de la mesure et du gonflage des brassards en fonction du niveau de détection du pouls

Détection d'arythmie cardiaque

Indication de niveau de tension artérielle OMS



Manuel d'utilisation
d'emploi modèle THOMSON TBPI901A

CE 0197 ISO 13485

K-jump Health Co., Ltd.
No.56, Wu Kung 5th Rd., Wuku Industrial Park, Taipei 24890, Taiwan

EC REP
PolyGreen Germany GmbH Stahnsdorf, Germany

Sommaire

Informations que vous devez connaître avant la première utilisation du produit 2
A propos du produit 3
Explication de l'affichage sur l'écran LCD.....4
Description de l'appareil THOMSON TBPI901A.....4
Préparation à l'utilisation du produit
Installer/remplacer les batteries.....4
Attacher le tensiomètre.....5
Position de l'appareil et du corps lors de la prise des mesures.....6
Effectuer des mesures
Initialiser l'horloge.....7
Mesurer la pression sanguine.....8
Classification OMS des mesures.....8
Détecter un pouls irrégulier.....10
Enregistrement des données.....10
Lecture des mesures moyennes.....11
Effacement des données.....11
Entretien et maintenance.....12
Messages d'erreur.....14
Caractéristiques techniques de l'appareil.....15

⚠ ATTENTION

1. Consultez un professionnel de la santé pour vérifier le niveau de votre pression sanguine avant d'utiliser cet instrument.
2. Si l'appareil provoque le moindre inconfort durant l'utilisation, éteignez l'appareil immédiatement.
3. Tirez sur la bande velcro pour détacher l'appareil si la pression est supérieure à 300mmHg et s'il ne se dégonfle pas automatiquement.
4. Utilisez uniquement les brassards d'origine ou fournit par Thomson HC.
5. Les performances de cet appareil peuvent être perturbées dans le cas où de graves arythmies comme des extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, ou bien encore une fibrillation auriculaire se produiraient pendant les mesures.

Les mesures de la pression sanguine obtenus avec ce produit sont équivalentes à celles obtenues par une personne formée utilisant un tensiomètre/ stéthoscope pendant une consultation médicale, dans les normes autorisées par l'American National Standard, des

Sommaire

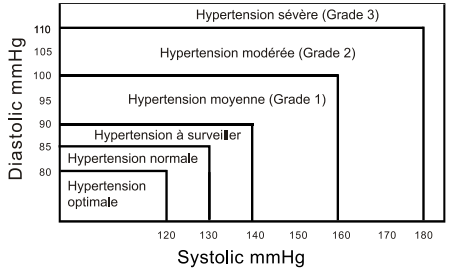
sphygmomanomètres électroniques ou manuels. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Informations que vous devriez connaître avant d'utiliser ce produit

Qu'est ce que la pression sanguine?
Une force est crée par le cœur lorsque le ventricule éjecte avec puissance du sang dans les vaisseaux sanguins et à travers le système de distribution du corps. Une autre force est créée par les artères pour résister à cet afflux de sang. La pression sanguine est le résultat de ces deux forces.

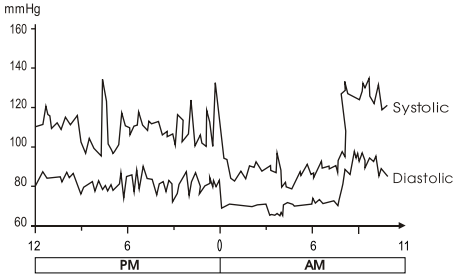
Qu'est-ce que les pressions systoliques et diastoliques?
La pression systolique représente la pression la plus forte lors de la contraction du cœur. La pression diastolique est la pression la plus faible quand le cœur est au repos.

Est-ce que ma pression sanguine est normale?
Reportez vous au graphique ci-dessous représentant la classification de la pression sanguine par l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) pour l'évaluation de votre niveau de pression sanguine.



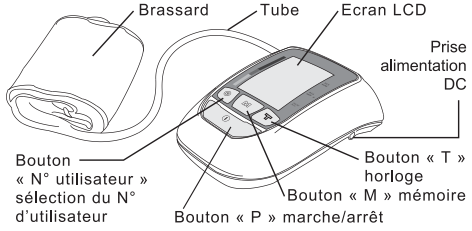
Informations que vous devriez connaître avant l'utilisation de ce produit

Fluctuation et variation de la pression sanguine
Le diagramme suivant représente les fluctuations possibles de la pression sanguine pour une période de 24h.



Certains des facteurs suivants influencent les mesures de la pression sanguine et peuvent entrainer des variations de mesure:
- Consommation d'alcool, baignade, hyperventilation, forte conversation/dispute, exercice physique, déplacement, consommation de tabac, prise de médicaments, stress, alimentation, changement de température, angoisse etc.

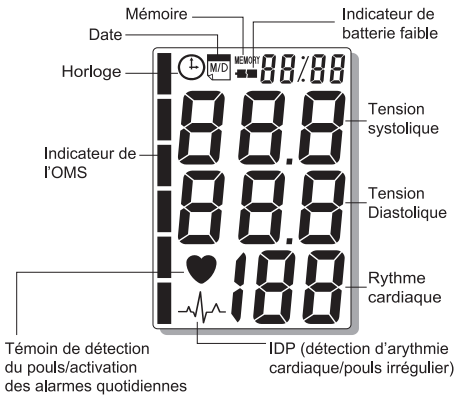
A propos du produit



Le brassard a été conçu pour les bras d'une taille comprise entre 22cm et 32cm.

A propos du produit

Explication des affichages sur l'écran LCD



Contenu du produit

1. Moniteur tensiomètre
2. Piles (4 x AA)
3. Mode d'emploi
4. Bon de garantie
5. Pochette de protection
6. Brassard et tube de raccordement

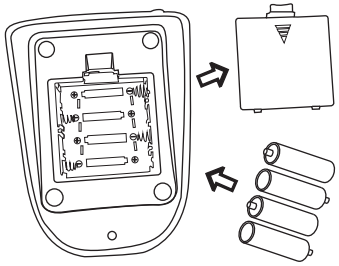
Préparation pour utilisation

Installer/remplacer les piles

1. Insérer les piles dans le compartiment prévu à cet effet en accord avec les signes ''**+**'' et ''**-**''.
2. Remplacer toutes les piles si l'indicateur de batterie faible apparait sur l'écran d'affichage.

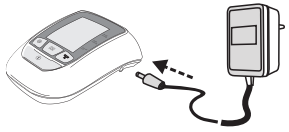
⚠ **A noter:**
enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant longtemps. Il est recommandé que le même type de piles alcalines soit utilisé pour éviter une incompatibilité des piles.

Préparation pour l'emploi de l'appareil



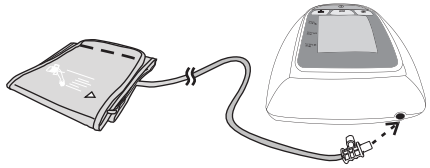
Adaptateur AC (accessoire optionnel)
Il est possible d'utiliser un adaptateur secteur (de type 6V DC/0.8A) pour utiliser le produit.

1. Connectez l'adaptateur secteur à l'emplacement prévu pour cet effet du coté droit de l'appareil comme montré sur le schéma.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise adaptée.



Relier le brassard à l'appareil de mesure

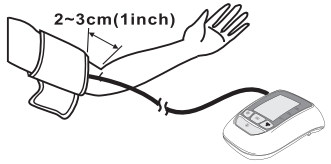
1. Connectez le tube à l'emplacement situé sur l'arrière de l'appareil comme montré sur le schéma.



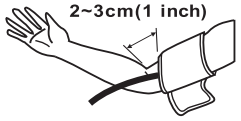
Préparation pour l'emploi de l'appareil

Attacher le tensiomètre autour du bras

1. Enroulez le brassard autour du bras gauche nu.
2. Attachez le brassard. Soyez sûr que cela n'est pas trop serré. Le bas du brassard doit se trouver environ 2cm-3cm au-dessus du coude.



3. S'il n'est pas possible d'effectuer la mesure avec le bras gauche, attachez le brassard au bras droit comme montré sur le dessin.



Position du corps lors de la mesure

1. Asseyez-vous droit(e), bras posé sur un support stable, paume de la main tourné vers le haut, et assurez-vous que le brassard soit au même niveau que votre cœur. Relaxez-vous et effectuez les mesures dans une position naturelle.
2. Mesurez et enregistrez la pression sanguine à la même heure, chaque jour, pour établir un schéma de votre pression artérielle.

⚠ **Important**
N'effectuez aucun changement dans vos traitements selon les résultats obtenus. L'évaluation des résultats et les décisions quant

Préparation pour l'emploi de l'appareil

à un traitement en conséquence ne peuvent être effectuées que par un professionnel de santé.

Comment utiliser l'appareil

1. Mise en route de l'horloge

Pressez et maintenez la pression sur le bouton «T». L'écran affichera une année clignotante. Appuyez sur le bouton «P» pour ajuster l'année quand cela clignote. Puis pressez de nouveau sur le bouton «T», le ''mois'' devrait apparaître. Appuyez sur le bouton «P» pour ajuster le ''mois'' quand il clignote. De la même façon, le ''jour'', l' ''heure'' et les ''minutes'' suivront en appuyant successivement sur les boutons «T» et «P» quand les données préexistantes clignoteront.

2. Mise en marche de l'alarme pour signaler l'heure de prise quotidienne de la mesure

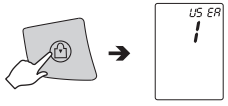
Cet appareil a la possibilité de programmer des alarmes sonores quotidiennes qui vous signaleront des heures de prise de mesures que vous aurez déterminées à l'avance. Pour ce faire, appuyez et relâchez le bouton «T» jusqu'à ce que ''CL ON'' ou ''CL OFF'' s'affiche. Pressez sur le bouton «P» pour changer entre ''CL ON'' et CL OFF''. ''CL ON'' indique que l'alarme fonctionne et ''CL OFF'' indique que l'alarme est désactivée.

Quand ''CL ON'' est en marche, appuyez sur le bouton «T» pour atteindre ''AL 1''. Appuyez sur le bouton «P» pour démarrer ou arrêter ''AL 1''. Quand ''AL1'' est en marche, appuyez sur le bouton «T», l'heure commençant à clignoter. Faites de même avec les boutons «T» et «P» pour les minutes.

Puis appuyez sur le bouton «T» pour ajuster ''AL2'' ''AL3'' et ''AL4'' en suivant la même procédure pour ajuster les différentes alarmes.

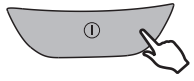
Si l'alarme est activée, le symbole '' ♥ '' sera affiché lorsque l'appareil sera éteint.

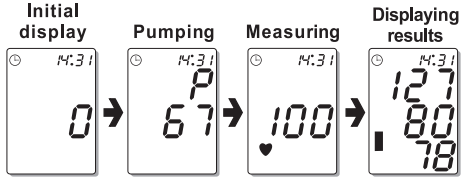
3. Mesurer la pression sanguine



3.1 Pressez le bouton « N° utilisateur » pour choisir l'utilisateur (N°1 ou N°2) pour le stockage des données. Le numéro par défaut est le numéro 1. La sélection de l'utilisateur peut aussi se faire en pressant le bouton « N° utilisateur » après la prise de mesure quand le résultat est affiché sur l'écran.

3.2 Appuyez puis relâchez le bouton «P» pour commencer les mesures automatiquement.

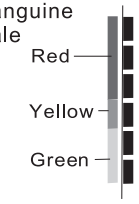




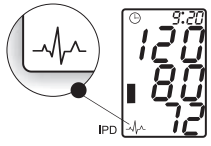
Quand les mesures ont été effectuées, l'écran montrera les mesures du niveau de la pression sanguine et le pouls ainsi que la classification de la pression sanguine selon l'OMS.

4. L'indicateur et la classification de l'OMS

Cette classification donne une indication immédiate de la pression sanguine selon si le niveau est normale (vert), à la limite (jaune) ou en hypertension (rouge).
La classification correspond aux 6 niveaux différents atteints par la pression sanguine selon l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) comme décrits en page 2.



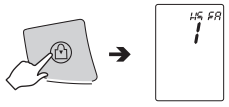
5. L'appareil peut détecter un pouls irrégulier dont la définition est un intervalle entre chaque pouls 5/3 fois plus long que l'intervalle moyen observée durant les précédentes mesures.L'indicateur **I**PD apparaitra lorsque trois pouls irrégulier (tel que définis ci dessus) seront détecté lors de la mesure.Si l'indicateur **I**PD apparait de façon fréquente et régulière lors des mesures, merci de consulter un spécialiste.



Après la prise de la tension appuyez sur le bouton «P» pour éteindre l'appareil ou il s'éteindra automatiquement au bout de 2 minutes 30s.

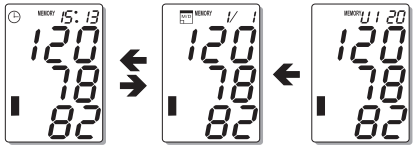
6. Utilisation de la mémoire

6.1 appuyez sur le bouton «N° utilisateur» pour choisir le numéro d'utilisateur désiré.



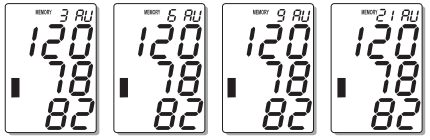
6.2 appuyez puis relâchez le bouton «M» pour faire apparaître le dernier enregistrement.

6.3 appuyez sur le bouton «M» pour faire apparaître les données enregistrées précédemment.



7. Lecture des valeurs moyennes

Après avoir fait défiler les valeurs des mesures en mémoire, l'appareil affiche la valeur moyenne des derniers enregistrements, respectivement sur 3, 6, 9 et 21 mesures enregistrées. Le nombre d'enregistrement sur lequel se calcule la moyenne est affiché en haut et à droite de l'écran.

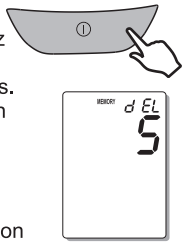


8. effacer les enregistrements

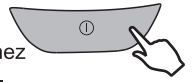
Vous pouvez effacer un ou tous les enregistrements.

Pour effacer un enregistrement:

Etape 1 : appuyez et relâchez le bouton «M» pour faire apparaître les enregistrements. Appuyez et relâchez le bouton «M» jusqu'à faire apparaître l'enregistrement que vous souhaitez effacer.



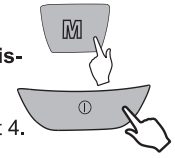
Etape 2 : appuyez sur le bouton «P» jusqu'à ce que ''dEL'' s'affiche sur l'écran.



Etape 3 : appuyez et maintenez la pression sur le bouton «P». Après trois bips, l'enregistrement choisi est supprimé.

Pour effacer tous les enregistrements:

Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus puis les étapes 3 et 4.



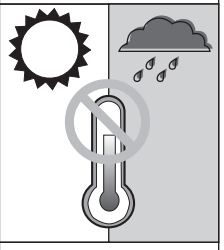
Etape 3 : appuyez sur le bouton «M» de nouveau et ''dEL ALL'' apparaitra sur l'écran.

Etape 4 : appuyez et maintenez la pression sur le bouton «P». Après 3 bips tous les enregistrements seront effacés.

Entretien et maintenance

Ne faites pas tomber l'appareil. Il n'est pas à l'épreuve des chocs.	
Ne pas modifier ou démonter l'appareil ou le brassard.	
Ne tordez pas le brassard.	
Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le corps de l'appareil.	

Entretien et maintenance

N'utiliser pas d'abrasifs ni les produits nettoyants décapants, comme les diluants ou ceux contenant du benzène.	
Gardez l'appareil dans un endroit approprié. Evitez les températures élevées, un contact direct avec le soleil, une trop forte humidité et la poussière.	
Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.	
N'appuyez pas sur le bouton «P» si le brassard n'a pas été correctement enroulé autour du bras.	

Messages d'erreur

Message	Correction
LL Err	La pression mesurée était inférieure à 20mmHg. Veuillez reprendre votre tension.
UU Err	La pression mesurée était supérieure à 300mmHg. Veuillez reprendre votre tension.
P Err	Erreur de pompage. S'il vous plait vérifiez le brassard et essayez de nouveau.
rrErr	La pression ne peut être prise à cause du bruit émis par le signal. Veuillez reprendre votre tension.
HI	La pression dans le brassard est supérieure à 300mmHg. Veuillez reprendre votre tension.
OR No display on the LCD Screen	Batterie faible ; vérifiez et remplacez les 4 piles si nécessaire.

Principales caractéristiques techniques

Afficheur	LCD
Méthode de mesure	Oscillométrique
Source d'alimentation	4 piles alkaline types « AA » (1,5Vx4)
Plages de mesures	20~300mmHg, 40~200 pulsations/minute
Précision de mesure	±3 mmHg pour la tension artérielle, ±5% pour le pouls
Gonflage	micro pompe
Dégonflage	valve solénoïde électrique
Mémoires	2 utilisateursx50 mesures
Afficheur	LCD (année/date/heure/pression /pouls , IPD et OMS classification)
Alarmes	4 alarmes
Indicateur de piles faibles	oui
Mise hors tension automatique	2 minutes 30s sans utilisation
Durée de vie des piles	à peu prés 250 opérations
Température de fonctionnement	+10°C ~ +40°C; humidité <85%
Température de stockage	-20°C ~ +50°C; humidité <85%
Taille du brassard	22cm-32cm
Dimensions	152(L) x 113(P) x 50(H) mm
Poids	à peu prés 486g (avec les piles)

En conformité avec EN1060-1, EN1060-3,EN1060-4 et ANSI/AAMISP10A-1996.
Les exigences relatives à la directive européenne 93/42 du 14 Juin 1993 relatives aux dispositifs médicaux de la classe IIa ont été respectées et sont matérialisés par le marquage CE 0197.

Equipement de type BF : les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans notification préalable.
Une calibration de cet appareil est recommandée tous les deux ans en cas d'utilisation intense.
Garantie : voir le document dédié au service après vente.

REV.20110420 PN.